

Немецкая ассоциация
производителей оборудования
для пищевой промышленности и
упаковки пищевых продуктов



Приглашение

Симпозиум Немецкая технология – для украинской кондитерской промышленности

23–24 февраль 2010г.

Гостиница «Русь»
ул. Госпитальная, 4,
Киев, Украина, 01601



Организатор симпозиума с немецкой стороны	VDMA Немецкая ассоциация производителей оборудования для пищевой промышленности и упаковки пищевых продуктов Lyoner Strasse 18 60528 Frankfurt / Germany
Координатор симпозиума с украинской стороны	01004 Київ вул. Пушкінська, 34 ТОВ ДІІнтернаціональ Тел.: +380 44 2357225, 2350169 факс: +380 44 2354234, 2345977 E-Mail: dihk@dihk.com.ua
Место проведения симпозиума	Гостиница «Русь» ул. Госпитальная, 4, Киев, Украина, 01601 E-Mail: info@hotelrus.kiev.ua
Участие в симпозиуме	Участие в симпозиуме бесплатное. Заинтересованные организации просим направить заявку заблаговременно.
Язык симпозиума	Немецкий, с последовательным переводом на украинский.
Документация	Участники симпозиума получают документацию на CD-ROM с докладами и брошюрами.
Выставка каталогов Прием	23–24 февраль, параллельно с симпозиумом. Прием с музыкальным сопровождением состоится 23 февраль 2010г.
Докладчики:	
Рихард Клеменс	управляющий директор, VDMA Food Processing and Packaging Machinery Association (модератор)
Эрхард Браун	директор по продажам, Fritsch GmbH
Люциан Деммель	региональный директор по продажам, Chocotech GmbH
Йоахим Эссиг	управляющий директор, F. V. Lehmann GmbH
Юрген Фишер	управляющий директор, Bühler Barth AG
Йозеф Дерк	региональный директор по продажам, AZO GmbH & Co. KG
Андре Хайдрих	менеджер по продажам, Theegarten Pactec GmbH & Co. KG
Вальдемар Мейбах	региональный директор по продажам, Klöckner Hänsel Processing GmbH
Франц Й. Меглик	директор по продажам, Driam Anlagenbau GmbH
Андреас Пехер	региональный директор по продажам, Sollich KG
Андреас Попп	региональный директор по продажам, Hosokawa Verex GmbH
Кристиан Вернер	директор по продажам, Hebenstreit GmbH
Вернер Зайдель	менеджер по продажам, Reimelt Food Technologie GmbH
Татьяна Скайде	менеджер по продажам, Reimelt Food Technologie GmbH
Рихард Шелленбаум	региональный директор по продажам, Richard Frisse GmbH
Ларс Шилль	управляющий директор, OKA Spezialmaschinenfabrik GmbH & Co. KG
Михаэль Шульц	глава представительства, Werner & Pfleiderer Lebensmittel-technik GmbH Moskau
Якоб Унру	региональный директор по продажам, Winkler und Dünnebier Süßwarenmaschinen GmbH
Георг-Михаэль Бёттингер	региональный директор по продажам, Robert Bosch GmbH
Маркус Цойх	региональный директор по продажам, Loesch Verpackungstechnik GmbH
Кристоф Циглер	региональный директор по продажам, Bühler Bindler GmbH



Программа

23 февраль 2010г.

- 9:30** **Регистрация участников симпозиума**
- 10:50** **Приветствие и вступительное слово**
Рихард Клеменс, VDMA
- 11:00** **Новые технологии для производства кондитерских изделий**
Люциан Деммель, Chocotech
- 11:30** **Новые продукты и производственные системы для кондитерской промышленности**
Андреас Пехер, Sollich
- 12:00** **Модулярные высокопроизводительные упаковочные машины**
Андре Хайдрих, Theegarten Pactec
- 12:30** **Технологии под «ключ» для продуктов класса «премиум» (слоеное тесто, пельмени, пицца, круассаны)**
Эрхард Браун, Fritsch
- 1:00–2:00** **Обед / Выставка каталогов**
- 2:00** **Новые технологии производства качественных кондитерских изделий**
Вальдемар Мейбах, Klöckner Hänsel Processing
- 2:30** **Мультифункциональная линия для производства различных продуктов для отливки (помада, ирис, тоффи, желе)**
Георг-Михаэль Бёттингер, Bosch
- 3:00** **Современное оборудование для формовки кондитерских изделий. У качества есть имя.**
Якоб Унру, Winkler und Dünnebier
- 3:30** **Кофе-брейк / Выставка каталогов**
- 4:00** **Логистика сырья – современные требования, конструктивный подход и инновационные решения**
Вернер Зайдель, Татьяна Скайде, Reimelt
- 4:30** **Непрерывное дражирование очень мягких и хрупких продуктов в машине DRIACONTI-T**
Франц Й. Меглик, Driam
- 5:00** **Тенденции развития кондитерской промышленности в XXI веке**
Андреас Попп, Hosokawa Verex
- 5:30** **Выставка каталогов**
- 6:00** **Прием**



24 февраль 2010г.

- 9:30** **Регистрация участников симпозиума**
- 10:00** **Какао – удивительный продукт**
Переработка какао-бобов до какао-тертого, какао-масла и какао-порошка.
Юрген Фишер, Bühler Barth
- 10:30** **Рихард Фриссе ГмбХ: Эффективное конширование в сочетании**
с современным производством шоколада и глазури/компаунда.
Рихард Шелленбаум, Richard Frisse
- 11:00** **Кофе-брейк**
- 11:30** **Бюлер Биндлер ГмбХ: Инновационная технология формовки и**
технология гибкой холодной штамповки
Кристоф Циглер, Bühler Bindler
- 12:00** **Два пути к хорошему шоколаду – подходящая концепция для**
любой задачи
Йоахим Эссиг, F. B. Lehmann
- 12:30** **Инновационные системы упаковки для шоколадных плиток,**
батончиков и конфет
Маркус Цойх, Loesch
- 1:00–2:00** **Обед**
- 2:00** **Пневматическая загрузка миксеров – гибкое и компактное решение**
Йозеф Дерк, AZO
- 2:30** **Экструдированная соломка: классическая, с начинкой,**
сладкая, пикантная.
Михаэль Шульц, Werner & Pfleiderer
- 3:00** **Кофе-брейк**
- 3:30** **Отсадка, экструзия и струнная резка – современные решения для**
повышения эффективности в кондитерской промышленности
Ларс Шилль, ОКА
- 4:00** **Технология производства вафель – идеи для вафель со всего мира**
Кристиан Вернер, Hebenstreit
- 4:30** **Заключительное слово**
Рихард Клеменс, VDMA

Заявка

Просим направить до 17 февраль 2010г.:

01004 Київ
вул. Пушкінська, 34
ТОВ ДЕІнтернаціональ



Тел.: +380 44 2357225, 2350169
факс: +380 44 2354234, 2345977
E-Mail: dihk@dihk.com.ua

Симпозиум

Немецкая технология – для украинской кондитерской промышленности

Предприятие _____
Адрес _____
Тел. _____
Факс _____
E-Mail _____

Сведения об участниках:

№	Фамилия, имя, отчество	Должность
1		
2		
3		
4		

Участие в приеме 23 февраль 2010г., начало в 18:30 часов.

Да _____
число участников

Нет

Фирмы – участники симпозиума

AZO GmbH + Co.

Rosenberger Strasse 28
74706 Osterburken
E-Mail: zentrale@azo.de
Интернет: www.azo.de

Robert Bosch GmbH GB Verpackungstechnik

Kölnische Strasse 1–3
41747 Viersen
E-Mail: vt@boschpackaging.com
Интернет: www.bosch.de/vm

Bühler Barth AG

Daimlerstrasse 6
71691 Freiberg
E-Mail: info@gw-barth.de
Интернет: www.gw-barth.de

Bühler Bindler GmbH

Kölner Strasse 102–108
51702 Bergneustadt
E-Mail: info@buhlergroup.com
Интернет: www.bindler.com

Chocotech GmbH

Dornbergsweg 32
38855 Wernigerode
E-Mail: info@chocotech.de
Интернет: www.chocotech.de

DRIAM Anlagenbau GmbH

Aspenweg 19–21
88097 Eriskirch
E-Mail: info@driam.com
Интернет: www.driam.com

Richard Frisse GmbH

Fluchtstrasse 40–44
32105 Bad Salzuflen
E-Mail: info@frisse.de
Интернет: www.frisse.de

Fritsch GmbH

Bahnhofstrasse 27–31
97348 Markt Einersheim
E-Mail: mail@fritsch-forum.de
Интернет: www.fritsch-forum.de

Hebenstreit GmbH

Hessenring 16
64546 Mörfelden-Walldorf
E-Mail: info@hebenstreit.de
Интернет: www.hebenstreit.de

Hosokawa Bepex GmbH

Essener Strasse 104–108
22419 Hamburg
E-Mail: confectionery@bepex.hosokawa.com
Интернет: www.hosokawa.com

Klöckner Hänsel Processing GmbH

Lister Damm 19
30163 Hannover
E-Mail: info@kloeckner-haensel.de
Интернет: www.kloeckner-haensel.de

F.B. LEHMANN

Maschinenfabrik GmbH
Daimlerstrasse 12
73431 Aalen
E-Mail: sales@fblehmann.de
Интернет: www.fblehmann.de

Loesch Verpackungstechnik GmbH

Industriestrasse 1
96146 Allendorf
E-Mail: info@loeschpack.com
Интернет: www.loeschpack.de

OKA Spezialmaschinenfabrik GmbH & Co. KG

Grenzallee 5
64297 Darmstadt
E-Mail: info@oka.eu
Интернет: www.oka.eu

REIMELT Food Technologie GmbH

Messenhäuser Strasse 37–45
63322 Rödermark
E-Mail: info@reimelt.de
Интернет: www.reimelt.com

SOLLICH KG

Siemensstrasse 17–23
32105 Bad Salzuflen
E-Mail: info@sollich.com
Интернет: www.sollich.com

Theegarten Pactec GmbH & Co. KG

Breitscheidstrasse 46
01237 Dresden
E-Mail: pactec@theegarten-pactec.de
Интернет: www.theegarten-pactec.de

Werner & Pfleiderer

Industrielle Backtechnik GmbH
Frankfurter Strasse 17
71732 Tamm
E-Mail: info@wpib.de
Интернет: www.wpib.de

Winkler und Dünnebieer Süßwarenmaschinen GmbH

Ringstrasse 1
56579 Rengsdorf
E-Mail: sales@w-u-d.com
Интернет: www.w-u-d.com

AHK

Delegation der Deutschen
Wirtschaft in der Ukraine
Делегация німецької
економіки в Україні